



與日本商法

華僑商法

創造亞洲奇蹟的幫會與商社

根津清 / 著 卓麗娟 / 譯

ダイヤモンド社 獨家授權中文版

係路出版社



經營管理叢書34

華僑與日本商法

根津 清 / 著 卓麗娟 / 譯

條路出版社

創業風雲錄

經營管理叢書 34

華僑商法與日本商法

原書名／*華僑商法と日本商法*

原作者／根津 清

譯者／卓麗娟

出版者／絲路出版社

地址 台北市(10638)信義路三段一三四巷九四號一樓

電話 (〇二)七〇四一一二三

傳真 (〇二)七五五五三〇五

郵撥 一三六〇八三六二 絲路出版社

排版 伊甸專業電腦排版

製版 虹宇製版有限公司

初版 一九九六年三月

定價 新台幣二四〇元

Copyright © 1986 Kiyoshi Nezu

Chinese language publishing rights arranged with Diamond Inc.

Chinese language copyright © 1995 by Silk Road Publishing House

本書透過日本タイヤモン下社取得中文獨家授權。



行政院新聞局版臺業字第四一二八號

版權所有・翻印必究

(缺頁、破損、倒裝 請寄回更換)

編輯

湯富國／陳淑真
管仁健／洪婉怡

東南亞國協中每一國家，都和日本有著深厚的淵源。

特別是經濟上的相互糾葛密切，錯縱複雜的關係。

而華僑在東南亞各國所佔的地位，極端類似歐美的猶太人。

明治維新肇始日本人「西高東低」的觀念，

歐洲（人）比亞洲（人）優越的心結更是根生蒂固。

種種差別待遇造成東南亞各國反日情結的主要因素。

其實文化本身是無所謂優劣的，有必要痛定思痛地再認知。

藉著人們之間的相互了解，進而達成共榮共存。



作者簡介

根津 清

旅遊家・作家。1944年生於日本長野縣上田市。神奈川大學畢業後，留學以色列；於特拉維夫的亞非研究所畢業後，西渡英國。任職於讀賣新聞歐洲總部（倫敦），畢業於倫敦的普林斯頓學院。1973年起6年間，任職新加坡的讀賣新聞亞洲總部。79年至84年為報知新聞記者。此後任職PANA TIMES（新加坡）總編輯至今。

前言

從「ASEAN」（東南亞國協）到「JASEAN」（日本東南亞國協）

當今可以說是個「JASEAN」（日本東南亞國協）的時代。我認為，日本「JASEAN」和東南亞國協「ASEAN」通力合作的時代來臨了，這也是大勢所趨的時代潮流。

東南亞國協是由印尼、馬來西亞、新加坡、菲律賓、泰國五國於一九六七年所組成的東南亞區域性合作組織。一九八四年俟汶萊獨立後加入，共有六國。

東協中每一國家，都和日本有著深厚的關係。特別是經濟上的相

互糾葛密切，勢必形成其他方面的錯縱複雜的關係。

我於一九七三年起的六年時間，任職讀賣新聞亞洲特派員而住在新加坡，對東南亞諸國的旅遊亦極為喜好。

在此之前，我也曾徘徊於以色列、英國、瑞典、德國、法國等國達六年之久，算起來在歐洲與在亞洲都渡過了相當的歲月。

在諸多體驗下，更加顯現出日本人「西高東低」的觀念。歐洲（人）高亞洲（人）低「重歐輕亞」的心結傾向。

這是駐在海外各國的商社、銀行行員、大使館及領事館的公職人員，及短期滯留的旅遊者、觀光客所共有的通性。

於是，這些點點滴滴便是造成了東南亞各國反日情結的主要原因。在與歐洲維持良好關係的同時，亦當效力於亞洲各國的親善工作。

尤其是在東南亞任職的日本海外駐派員，更應該好好地認知其間

的含意。文化本身是無所謂優劣的，有必要痛定思痛地再認知。

此外，我也覺得日本駐外人員，在東南亞無視華人存在的事實。而華僑在東協各國所佔的地位，極端類似歐美的猶太人。

因此，我以在東南亞生活六年的感想，並以新加坡為中心，試論在東協工作的日本商人們，所應當注意的各重要事項。

商人、買賣、商道為本書之骨幹，冀期藉本書能達到與東協各國人們之間的相互了解，進而達成共榮共存。

最後，誠心期盼公平正義的 JASEAN（日本東南亞國協）時代早日來臨。

前言
1

從「ASEAN」到「JASEAN」時代 1

第一章 國際商場的模範城市——新加坡 13

第一節 創造「奇蹟式的發展」的國家 15

新加坡的成功秘訣 16

人是唯一的資源 20

第二節 國際商人的聚會所 25

第二章 不同的華僑經商方法 29

第一節 何謂華僑？ 31

海水所到之處皆有華僑 32

幫會 36

白手起家 41

新加坡沒有華僑 44

第二節 華僑的生活智慧 51

第三章 華僑和猶太商人 87

不服輸的小孩 52
華僑十教 57

第一節 猶太人的宿命 89

夏洛克的謊言 90

教育與世界主義者 94

馬克斯和海涅 99

第二節 契約之民的教誨 105

猶太人的生意經 106

猶太商人與世界人 110

第三節 相似的「兩大商業民族」 115

兩者的相似點 116

東洋猶太人 124

東洋的以色列 128

第四章 東南亞商人百態 131

第一節 「悠然自得」的風土民情 133

三餐吃點心、睡午覺 134

物產豐饒卻無商業 138

- 第二節 與當地社會融合同化的泰國 141
- 到處都是華人 142
- 泰國沒有華僑問題嗎？ 147
- 第三節 難以並存的國家——馬來西亞 151
- 錫礦山勞動者 152
- 華人「差別」政策 155
- 第四節 東南亞的購物考證 161
- 無定價的以物易物 162
- 深奧的「買賣方法」 167

第五章 爲何日本商法不受歡迎？ 175

第一節 爲什麼日本企業不受歡迎？ 177

受注目的日本人 178

讓人無法理解的日式經營 184

新加坡人眼中的日本人 193

獨自赴任的惡習 200

第二節 考慮三個經濟摩擦 205

責難日本商社決議 206

損害賠償事件 210

關稅問題 213

第三節 日本人應有的認知 219

對戰爭一無所知的商人們 220

爲何「西高東低」？ 226

第六章 向有毅力的「日僑」們學習 233

第一節 三代經營飯館 235

第二節 一生不改其職的女教師 241

後
記
267

第三節 為海外創業下賭注 247

第四節 俱樂部、酒吧的「媽媽桑」 255

第五節 執著於製造業十六年 261

從「LOOK EAST」

到「LOOK SOUTHEAST」 267

